



---

## Antrag auf ein Zimmer für Austauschstudierende – Fortsetzung *Housing Application Exchange Students – Continued*

---

### Bewerbungsbedingungen (*Terms of application*)

1) Bewerberkreis: (*Eligible applicants*)

Bewerben können sich ausschließlich ausländische Studierende, die im Rahmen eines Austauschprogramms/-Abkommens – nicht ERASMUS – ihrer Heimatuniversität mit der Universität Freiburg hier in Freiburg einen Teil ihres Studiums (1-2 Semester) absolvieren.

*Foreign students are eligible to apply, who are completing part of their studies (1-2 semesters) at the University of Freiburg through an exchange program with their home institution. Not for ERASMUS students.*

2) Bewerbungsfrist: (*Application deadlines*)

15. Juni für das Wintersemester (*June 15th for the Winter Semester*)

30. November für das Sommersemester (*November 30th for the Summer Semester*)

Bewerbungen die nach diesen Terminen bei uns eingehen, nicht vollständig ausgefüllt oder nicht mit zwei Unterschriften versehen sind, können wir leider nicht bei der Zimmervergabe berücksichtigen.

*Applications that are received by these deadlines, which are incomplete or lack signatures can unfortunately not be considered for room accommodations*

3) Mietmodalitäten der Zimmer: (*Rent modalities for rooms*)

Dem International Office stehen folgende Wohnheimzimmer in **begrenzter Anzahl** zur Verfügung.

*The International Office offers the following housing possibilities in limited numbers.*

### Appartements (*Apartments*)

Appartement möbliert mit eigener Kochnische, Dusche und WC.

*Apartment furnished with small kitchen, shower, and bathroom*

Mietpreis: (*Rent*) ca. 270 Euro/Monat (*Euros/month*)

Mietzeitraum: 01.10. bis 31.03. oder 01.10. bis 30.09. oder 01.04. bis 30.09.

*Dates October 1<sup>st</sup> until March 31<sup>st</sup> or October 1<sup>st</sup> until September 30<sup>th</sup> or April 1<sup>st</sup> until September 30<sup>th</sup>*

Beachten Sie, dass Sie unabhängig von der Länge Ihres Studienaufenthaltes oder der Laufzeit Ihres Stipendiums das Zimmer für die gesamte Dauer von 6 oder 12 Monaten anmieten und die Mieten bezahlen müssen. **Eine Verlängerung des Mietzeitraums ist nicht möglich.**

*Please note that regardless of the length of your studies, you must pay rent for the entire 6 or 12 month period. Extending the rent agreement is not possible.*

### Wohngemeinschaften (*Dorms*)

Möbliertes Einzelzimmer in einer Wohngemeinschaft von 2-8 Personen mit Gemeinschaftsküche, -duschen und -WCs. *Single furnished room in a dorm shared with 2-8 people with a common kitchen.*

Mietpreis: (*Rent*) von ca. 200 bis ca. 305 Euro/Monat (*Euros/month*)

Mietzeitraum: 01.10. bis 31.03. oder 01.10. bis 30.09. oder 01.04. bis 30.09.

*Dates October 1<sup>st</sup> until March 31<sup>st</sup> or October 1<sup>st</sup> until September 30<sup>th</sup> or April 1<sup>st</sup> until September 30<sup>th</sup>*

Beachten Sie, dass Sie unabhängig von der Länge Ihres Studienaufenthaltes oder der Laufzeit Ihres Stipendiums das Zimmer für die gesamte Dauer von 6 oder 12 Monaten anmieten und die Mieten bezahlen müssen. **Eine Verlängerung des Mietzeitraums ist nicht möglich.**

*Please note that regardless of the length of your studies, you must pay rent for the entire 6 or 12 month period. Extending the rent agreement is not possible.*

.....  
Ort, Datum  
*City, Date*

.....  
Unterschrift  
*Signature*

---

## **Antrag auf ein Zimmer für Austauschstudierende – Fortsetzung** ***Housing Application Exchange Students – Continued***

---

### **Hinweise für beide Wohnmöglichkeiten** (*Information applicable to both housing types*)

Kaution: (*Deposit*) ca. 400 Euro  
(fällig mit der ersten Monatsmiete) wird nach Ablauf des Mietvertrages zurückerstattet, wenn kein Schaden entstanden ist und alle Mieten bezahlt sind.  
(*due with first month's rent*) *The deposit will be returned at the end of the lease period when there is no damage to the room and all the rent has been paid*

Verwaltungsgebühr: (*Fee*) ca. 21 Euro (einmalig zu zahlen mit der 1. Monatsmiete)  
*only to be paid once, with first rent payment*

Einzug: (*move-in*) ab 01.10. oder 01.04. möglich (*possible starting October 1<sup>st</sup> or April 1<sup>st</sup>*)

Zimmerwunsch (*Room preferences*): Leider können wir auf spezielle Wohnungswünsche (Personen mit Behinderung ausgenommen) nicht eingehen, da die Vielzahl der Bewerbungen dies nicht zulässt. Wir bitten dafür um Verständnis.

*Unfortunately, due to the large number of applicants, we cannot accept specific room wishes (except for people with disabilities)*

### 4) Bewerbungsverfahren: (*Application procedures*)

Nach Eingang des Bewerbungsformulars werden Ihre Angaben erfasst und gespeichert.  
*Upon receiving the application form, all of your information will be entered and saved.*

Das International Office wählt unter den Bewerbern die Studierenden aus. Diese erhalten dann vom Studentenwerk Freiburg ein entsprechendes Zimmerangebot mit allen weiteren Informationen, die für die Anmietung des Ihnen angebotenen Zimmers wichtig sind.

*The International Office chooses from among the applicants. Those that are picked will receive more important information from the Studentenwerk Freiburg about the leasing of the offered room.*

### **Erklärung:** (*Declaration*)

**Ich habe die oben genannten Bewerbungsbedingungen gelesen und erkläre mich damit einverstanden.**

*I have read and agree with the aforementioned terms of application.*

.....  
Ort, Datum  
*City, Date*

.....  
Unterschrift  
*Signature*